

برنامج نهاية الخدمة من ضمان للاستثمار دليل الاستثمار

Daman Investments End Of Service Program Investment Guide



Overview

لمحة عامة

About Daman Investments End of Service Program

The Daman Investments End of Service Program (“Savings Scheme”) is part of the UAE Government approved alternative end of service benefits scheme. As an approved alternative scheme, the Savings Scheme enables employees to invest their end of service entitlements (also known as the ‘end of service gratuity’) in reputable funds that have been approved by the UAE’s Securities & Commodities Authority. This means that at the end of their employment, employees receive their entitlement, which will have had the opportunity to grow in value as part of the Savings Scheme.

Employers who elect to be part of this optional Savings Scheme makes monthly contributions to the Savings Scheme fund which is then invested by skilled investment managers to grow and enhance the benefits available to Employees. The Savings Scheme is available as an alternative to the statutory end of service entitlements regime and brings greater security to employers and employees alike.

حول نظام مكافأة نهاية الخدمة في ضمان للاستثمار

يُعد نظام مكافأة نهاية الخدمة في ضمان للاستثمار (“برنامج الادخار”) جزءاً من النظام البديل لمكافأة نهاية الخدمة المُعتمد من حكومة دولة الإمارات العربية المتحدة. وكنظام بديل معتمد، يمكن برنامج الادخار الموظفين من استثمار مستحقات نهاية الخدمة (المعروفة أيضاً باسم “مكافأة نهاية الخدمة”) في صناديق استثمار ذات سمعة طيبة معتمدة من هيئة الأوراق المالية والسلع بدولة الإمارات العربية المتحدة. وهذا يعني حصول الموظفين في نهاية خدمتهم على مستحقاتهم، بعد أن تكون قد أتاحت الفرصة لتنميتها من حيث القيمة في إطار برنامج الادخار

ويتعين على جهات العمل التي تختار أن تكون جزءاً من هذا النظام الاختياري للادخار تقديم اشتراكات شهرية إلى صندوق برنامج الادخار، ثم يتم استثمار هذه الاشتراكات من قِبل مديري الاستثمار الماهرين لتنمية وتعزيز الفوائد المتاحة للموظفين. ويتوفر برنامج الادخار كنظام بديل طوعي لنظام مكافأة نهاية الخدمة النظامي ويجلب مزيداً من الأمان لجهات العمل والموظفين على حدٍ سواء.

About this guide

This Guide tells you about the types of investment choices available to you, what they are and how they work. This investment guide provides general information only. If you’re not sure which investments are suitable for you, or if you’re not confident in making a decision, please speak to an independent personal financial adviser.

نبذة عن هذا الدليل

من خلال هذا الدليل، يمكنك التعرف على أنواع خيارات الاستثمار المتاحة لك، وما المقصود بها وكيف تعمل. مع العلم بأن دليل الاستثمار هذا لا يقدم سوى معلومات عامة فقط. في حال لم تكن متأكدًا من الاستثمارات الأنسب لك، أو كنت غير واثقًا من قراراتك، يُرجى طلب المشورة من أحد الاستشاريين الماليين الشخصيين المستقلين

Saving Through Investing

الادخار من خلال الاستثمار

What are your savings goals?

Deciding on your savings goals is crucial, as it guides your financial decisions and helps determine where to allocate your money. Whether you are saving for immediate needs or making long-term investments, having clear objectives ensures a focused approach.

When saving through investing, consider the following:

- Your Financial Goals: What specific outcomes do you want your money to achieve?
- Risk Tolerance: What levels of investment risk are you comfortable with?
- Investment Horizon: How long do you plan to invest your money?

ما هدفك من الادخار؟

إن تحديد أهداف ادخارك هو أمر ضروري للغاية، فعلى أساسها يتم اتخاذ قراراتك المالية واختيار الطريقة الأمثل لتخصيص أموالك. سواء كنت تدخر أموالك لاحتياجات فورية أم لاستثمارات طويلة الأجل، فإن تحديد أهداف واضحة يضمن اتباع نهج مركز.

عند الادخار من خلال الاستثمار، يجب مراعاة النقاط التالية:

- أهدافك المالية: ما الهدف الذي ترغب في تحقيقه على وجه التحديد بأموالك؟
- تقبل المخاطرة: ما هي حدود المخاطرة الاستثمارية التي يمكنك قبولها؟
- مدة الاستثمار: كم من الوقت تخطط للاستثمار في أموالك؟

Assessing Your Comfort with Investment Risk

Understanding your attitude toward investment risk is crucial before making any investment decisions. Ideally, your investment will appreciate over time, so when you need to access it, it will be worth more than your initial contribution. However, all investments come with inherent risks – the value can fluctuate, and there is always the possibility of receiving less than you invested. Additionally, any income generated from the investment can vary.

Investing confidently and planning for the future requires a thorough assessment of your risk tolerance. Consider how comfortable you are with the potential for your investments to experience ups and downs over time, as well as the possibility of incurring losses. Knowing your risk tolerance will help you invest in a way that aligns with your financial goals and peace of mind.

تقييم قدرتك على تحمل مخاطر الاستثمار

قبل اتخاذ أي قرارات استثمارية، لا بُد من تقييم موقفك تجاه مخاطر الاستثمار. الوضع المثالي هو أن تزداد قيمة استثمارك مع مرور الوقت، وعند الحاجة إليه، تجده أكبر مما كان عليه في البداية. ولكن الاستثمارات دائماً ما يصاحبها بعض المخاطر الملازمة - إذ أنّ قيمة استثمارك عُرضة للتقلبات، فهناك احتمالية دائماً أن يعود إليك المبلغ المُستثمر أقل مما كان عليه. فضلاً عن ذلك، فإن العائد الذي تجنيه من الاستثمار قد يتفاوت هو الآخر.

الاستثمار بثقة والتخطيط للمستقبل يتطلب تقييم شامل لقدرتك على تحمل المخاطر. وبالتالي، يجب أن تضع في اعتبارك مدى قدرتك على تحمل تقلبات استثمارك المحتملة مع مرور الوقت، وإمكانية تكبدك لبعض الخسائر. بمعرفة مدى تحملك للمخاطر، ستتمكن من الاستثمار بطريقة تتوافق مع أهدافك المالية براحة بال.

Key Factors to Consider When Assessing Your Risk

When determining your risk tolerance for investments, consider the following key factors:

Age: Your age significantly influences your risk tolerance. Younger investors typically have a longer time horizon, allowing them to take on higher risks with the potential for greater returns. Conversely, older investors often prefer lower-risk investments to preserve capital as they approach retirement.

Investment Horizon: The length of time you plan to invest affects your risk tolerance. Long-term investors can generally afford to take more risks, as they have time to recover from market fluctuations. Short-term investors, on the other hand, may prioritize capital preservation and opt for lower-risk investments.

Investment Goals: Clearly defined investment goals help determine the level of risk you are willing to accept. For example, saving for a down payment on a house in five years might warrant a different risk approach than saving for retirement in 30 years.

Emotional Comfort: Consider your emotional response to market volatility. If market fluctuations cause significant stress or anxiety, you might have a lower risk tolerance. It's essential to choose an investment strategy that aligns with your comfort level to avoid making impulsive decisions during market downturns.

Financial Situation: Your overall financial health, including existing savings, investments, and income stability, plays a crucial role in your risk tolerance. If you have substantial savings and a stable income, you may be more comfortable taking on higher risks. Those with limited financial resources might prefer conservative investments to avoid significant losses.

Experience and Knowledge: Your familiarity with investing and understanding of market dynamics can influence your risk tolerance. Experienced investors with a good grasp of market trends may feel more confident taking risks, while novice investors might prefer a more cautious approach.

Regularly reassessing these factors ensures that your investment strategy remains aligned with your evolving financial situation and goals.

عوامل رئيسية يجب مراعاتها عند تقييم تحملك للمخاطر

عند تحديد مدى تحملك للمخاطر في الاستثمارات، عليك أخذ العوامل الرئيسية التالية بعين الاعتبار:

السن: يؤثر السن بشكل كبير على مدى تحملك للمخاطر. فالمستثمرون الشباب عادةً ما يستهدفون الاستثمارات طويلة المدى، التي تدفعهم إلى التعامل مع مخاطر أعلى مع إمكانية تحقيق عوائد أكبر. بينما على النقيض من ذلك، يفضل المستثمرون الأكبر سناً الاستثمارات قليلة المخاطر غالباً للحفاظ على رأس المال مع اقترابهم من التقاعد.

مدة الاستثمار: تؤثر مدة استثمارك على مدى تحملك للمخاطر. فبإمكان المستثمرين على المدى الطويل تحمل مخاطر أعلى بشكل عام، نظراً لتوفر الوقت الكافي لديهم من أجل التعافي من تقلبات السوق. أما المستثمرون على المدى القصير، من ناحية أخرى، يركزون على الحفاظ على رأس المال ويختارون استثمارات منخفضة المخاطر.

أهداف الاستثمار: إن تحديد أهداف استثمارية واضحة يساعدك على تحديد مستوى المخاطر التي يمكنك قبولها. فعلى سبيل المثال، قد يتطلب ادخار دفعة مقدمة لشراء منزل خلال خمس سنوات نهجاً مختلفاً للمخاطر مقارنة بالادخار للتقاعد بعد 30 عاماً.

الراحة النفسية: ضع في اعتبارك استجابتك النفسية لتقلبات السوق. إذا كانت تقلبات السوق تسبب لك ضغطاً أو قلقاً كبيراً، فقد يعني ذلك أن لديك قدرة أقل على تحمل المخاطر. من الضروري اختيار استراتيجية استثمارية تتوافق مع مستوى راحتك لتجنب اتخاذ قرارات متسرعة خلال فترات هبوط السوق.

الوضع المالي: تلعب حالتك المالية عامّةً، بما في ذلك مدخراتك الحالية واستثماراتك واستقرار دخلك، دوراً رئيسياً في تحديد مدى تحملك للمخاطر. فإذا كنت تحتفظ بمدخرات كبيرة ولديك دخل مستقر، فقد تشعر براحة أكبر في تحمل مخاطر أعلى. أما أصحاب الموارد المالية المحدودة، فإنهم يميلون إلى الاستثمارات منخفضة المخاطر لتجنب الخسائر الكبيرة.

الخبرة والمعرفة: إن معرفتك بالاستثمار وفهمك لديناميكيات السوق يمكن أن يؤثر على مدى تحملك للمخاطر. فالمستثمرون المتمرسون الذين لديهم فهم جيد لتوجهات السوق قد يشعرون بثقة أكبر عند المخاطرة، بينما يتبع المستثمرون المبتدئون نهجاً أكثر تحفظاً.

إعادة تقييم هذه العوامل بانتظام يضمن تماشي استراتيجيتك الاستثمارية مع وضعك المالي وأهدافك المتغيرة.

Please remember past performance is no guide to future performance.

تذكر رجاءً بأن الأداء في الماضي ليس ضماناً لما سيكون عليه مستقبلاً

Investment Options

خيارات الاستثمار

Who are the parties involved in management of the funds?

The service providers for the Daman Investments End of Service Program are the following:

Fund manager Daman Investments (PSC)	 ضمان للاستثمار DAMAN INVESTMENTS	مدير الصندوق ضمان للاستثمار ش.م.خ
Custodian & Fund Administrator Standard Chartered Bank UAE	 standard chartered	الحافظ الأمين ومسؤول إدارة الصندوق بنك ستاندرد تشارترد بالإمارات
Shariah advisor Amanie Advisors Ltd	 اماني	المستشار الشرعي أماني للاستشارات ال تي دي
Legal Advisor White&Case LLP	 WHITE & CASE	المستشار القانوني وايت أند كيس إل إل بي

Further information on the program can be obtained from the Daman Investments End of Service Program website:

[End of Service Program | Daman Investment](#)

لمزيد من المعلومات حول النظام، يُرجى التفضل بزيارة الموقع الإلكتروني لنظام

مكافأة نهاية الخدمة في ضمان للاستثمار:

[نظام مكافأة نهاية الخدمة | ضمان للاستثمار](#)

What investment options are available?

The below investment options are available:

- Daman Investments Capital Protection Fund - The Fund's investment objective is to achieve moderate capital growth whilst providing protection of investors contributions.
- Daman Investments Shari'ah Compliant Capital Protection Fund -The Fund's investment objective is to achieve moderate capital growth whilst providing capital protection of investors' contributions by primarily investing funds, on a Shariah compliant basis, into Wakala deposits in investment grade local banks, and Sukuks from investment grade issuers (at a minimum).

Understanding a little more about what's in each investment option can help you make choices that suit your aims, and your attitude to risk. Making the right investment choices is important because it directly affects the amount of money you will have available to take at the end of your service with your employer.

ما هي خيارات الاستثمار المتاحة؟

تتوفر خيارات الاستثمار المذكورة فيما يلي:

- صندوق حماية رأس المال في ضمان للاستثمار - يتمثل الهدف الاستثماري للصندوق في تحقيق نمو رأسمالي معتدل مع توفير حماية لرأسمال اشتراقات المستثمرين.
- صندوق ضمان للاستثمار المتوافق مع الشريعة الإسلامية لحماية رأس المال - يتمثل الهدف الاستثماري للصندوق في تحقيق نمو رأسمالي معتدل مع توفير حماية لرأسمال اشتراقات المستثمرين من خلال استثمار الأموال في المقام الأول، على أساس متوافق مع الشريعة الإسلامية، في ودائع الوكالة في البنوك المحلية ذات التصنيف الاستثماري، والصكوك من الجهات المُصدرة ذات التصنيف الاستثماري (كحد أدنى).

بمعرفة المزيد عما ينطوي عليه كل خيار استثماري، يمكنك اتخاذ قرارات تتناسب مع أهدافك وموقفك من المخاطر. يُعد اتخاذ قرارات استثمارية سليمة أمراً بالغ الأهمية، فهو يؤثر بشكل مباشر على مقدار الأموال التي ستكون متاحة لك بعد انتهاء خدمتك لدى جهة العمل.

Fund information

To help you decide which investment option might be appropriate for your circumstances, the key characteristics of each of the available options are outlined here. Additional information, including fees, asset allocation and performance data is available through the fund factsheets.

معلومات الصندوق

لمساعدتك على تحديد خيار الاستثمار الأنسب لظروفك، سيتم توضيح الخصائص الرئيسية لكل خيار متاح فيما يلي. كما تتوفر تفاصيل إضافية حول الرسوم وتوزيع الأصول وبيانات الأداء في نشرات حقائق الصندوق

FUND INFORMATION: Daman Investments
Capital Protection Fundمعلومات الصندوق: صندوق حماية
رأس المال في ضمان للاستثمار

Domicile / Regulator	UAE / Securities and Commodities Authority of UAE	الإمارات العربية المتحدة / هيئة الأوراق المالية والسلع الإماراتية	الموطن / الهيئة التنظيمية
Fund Manager	Daman Investments PSC	ضمان للاستثمار ش.م.خ	مدير الصندوق
Fund Administrator / Custodian	Standard Chartered Bank UAE	بنك ستاندرد تشارترد (إ.ع.م)	مسؤول الصندوق / الحافظ الأمين
Base Currency	AED	درهم إماراتي	العملة الأساسية
Investor Profile	The Fund is suitable for employees registered within Daman Investments End of Service Program. No other Investors may subscribe for Units in the Fund	الصندوق مناسب للموظفين المسجلين في نظام مكافأة نهاية الخدمة في ضمان للاستثمار. ولا يجوز لأي مستثمر آخر الاشتراك في وحدات الصندوق	ملف المستثمر
Share Classes of Investors	Class A Units: Skilled Workers and Unskilled Workers (Voluntary Subscription) Class B Units: Skilled Workers (Basic Subscription) Class C Units: Unskilled Workers (Basic Subscription)	وحدات الفئة (أ): العمالة الماهرة والعمالة غير الماهرة (الاشتراك الطوعي) وحدات الفئة (ب): العمالة الماهرة (الاشتراك الأساسي) وحدات الفئة (ج): العمالة غير الماهرة (الاشتراك الأساسي)	فئات أسهم المستثمرين
Management fee	1%	1%	الرسوم الإدارية
Minimum Subscription Amount	No minimum	لا يوجد حد أدنى	الحد الأدنى لمبلغ الاشتراك
Maximum Subscription Amount	Class A Units: The maximum amount permitted in accordance with the Cabinet Resolution (being 25% of monthly salary or, in the case of a lump sum, 25% of annual salary, as the case may be) Class B Units: Skilled Workers (Basic Subscription) Class C Units: Unskilled Workers (Basic Subscription)	وحدات الفئة (أ): الحد الأقصى للمبلغ المسموح به وفقاً لقرار مجلس الوزراء (25% من الراتب الشهري أو، في حالة المبلغ المقطوع، 25% من الراتب السنوي، حسب مقتضى الحال) وحدات الفئة (ب): العمالة الماهرة (الاشتراك الأساسي) وحدات الفئة (ج): العمالة غير الماهرة (الاشتراك الأساسي)	الحد الأقصى لمبلغ الاشتراك
Type of share classes	All Classes are Accumulating	جميع الفئات تراكمية	نوع فئات الأسهم
Inception Date	15 July 2024	15 يوليو 2024	تاريخ البدء:
Investment Strategy	The Fund will primarily invest in money market instruments	سيستثمر الصندوق في المقام الأول في أدوات سوق المال.	استراتيجية الاستثمار

**FUND INFORMATION: Daman Investments
Shari'ah Compliant Capital Protection Fund**
**معلومات الصندوق: صندوق ضمان للاستثمار
المتوافق مع الشريعة الإسلامية لحماية رأس المال**

Domicile / Regulator	UAE / Securities and Commodities Authority of UAE	الإمارات العربية المتحدة / هيئة الأوراق المالية والسلع الإماراتية	الموطن / الهيئة التنظيمية
Fund Manager	Daman Investments PSC	ضمان للاستثمار ش.م.خ	مدير الصندوق
Fund Administrator / Custodian	Standard Chartered Bank UAE	بنك ستاندرد تشارترد (إ.ع.م)	مسؤول الصندوق / الحافظ الأمين
Shari'ah Advisor	Amanie Advisors Ltd.	أمانى للاستشارات المحدودة	المستشار الشرعي
Base Currency	AED	درهم	العملة الأساسية
Investor Profile	The Fund is suitable for employees registered within Daman Investments End of Service Program. No other Investors may subscribe for Units in the Fund	الصندوق مناسب للموظفين المسجلين في نظام مكافأة نهاية الخدمة في ضمان للاستثمار. ولا يجوز لأي مستثمر آخر الاشتراك في وحدات الصندوق	ملف المستثمر
Share Classes of Investors	Class A Units: Skilled Workers and Unskilled Workers (Voluntary Subscription) Class B Units: Skilled Workers (Basic Subscription) Class C Units: Unskilled Workers (Basic Subscription)	وحدات الفئة (أ): العمالة الماهرة والعمالة غير الماهرة (الاشتراك الطوعي) وحدات الفئة (ب): العمالة الماهرة (الاشتراك الأساسي) وحدات الفئة (ج): العمالة غير الماهرة (الاشتراك الأساسي)	فئات أسهم المستثمرين
Management fee	1%	1%	الرسوم الإدارية
Minimum Subscription Amount	No minimum	لا يوجد حد أدنى	الحد الأدنى لمبلغ الاشتراك
Maximum Subscription Amount	Class A Units: The maximum amount permitted in accordance with the Cabinet Resolution (being 25% of gross monthly salary or, in the case of a lump sum, 25% of annual gross salary, as the case may be) Class B Units: Skilled Workers (Basic Subscription) Class C Units: Unskilled Workers (Basic Subscription)	وحدات الفئة (أ): الحد الأقصى للمبلغ المسموح به وفقاً لقرار مجلس الوزراء (25% من إجمالي الراتب الشهري، أو، في حالة المبلغ المقطوع، 25% من إجمالي الراتب السنوي، حسب مقتضى الحال) وحدات الفئة (ب): العمالة الماهرة (الاشتراك الأساسي) وحدات الفئة (ج): العمالة غير الماهرة (الاشتراك الأساسي)	الحد الأقصى لمبلغ الاشتراك
Type of share classes	All Classes are Accumulating	جميع الفئات تراكمية	نوع فئات الأسهم
Inception Date	15 July 2024	15 يوليو 2024	تاريخ البدء:
Investment Strategy	The Fund will primarily invest in Shari'ah compliant money market instruments.	سيستثمر الصندوق في المقام الأول في أدوات سوق المال المتوافقة مع الشريعة الإسلامية.	استراتيجية الاستثمار

Currency considerations

All investment options in the Daman Investments End of Service Program are currently denominated in AED. The fund manager manages currency risk within the portfolios to ensure appropriate levels of currency exposure.

مخاطر العملة

جميع خيارات الاستثمار في برنامج نهاية الخدمة من ضمان للاستثمار مقومة حالياً بالدرهم الإماراتي. يعمل مدير الصندوق على إدارة مخاطر العملات داخل محافظ الاستثمار لضمان إبقاء المخاطر الناجمة عن صرف العملات عند مستويات مناسبة.

Risk warnings

When making investment decisions, it is important to remember that past performance does not guarantee future results. The investment options' goals, performance objectives, and targets are only guidelines and are not assured.

The value of investments can fluctuate, and you may not recover the amount you initially invested. Additionally, if your chosen investment options include overseas markets, changes in exchange rates can also impact the value of your investments.

تحذير حول المخاطر

عند اتخاذك لأي قرارات استثمارية، من المهم أن تتذكر أن الأداء الماضي ليس ضماناً لما سيكون عليه مستقبلاً، حيث إن أغراض الأداء وغايات وأهداف الخيارات الاستثمارية هي مجرد مبادئ توجيهية وليس هناك ما يشكل ضماناً بخصوصها قيمة الاستثمارات عرضة للتقلب، وقد لا تسترد كامل المبلغ الذي استثمرته في البداية. أضف إلى ذلك، إذا كانت خيارات الاستثمار التي تختارها تشمل الأسواق الخارجية، فإن تقلبات أسعار صرف العملات يمكن أن تؤثر أيضاً على قيمة استثماراتك.

Managing Your Investments

إدارة استثماراتك

Monitoring Your Investment

As a member of the Daman Investments End of Service Program, you can monitor the performance of your investments at any time, which helps you stay informed about your finances. Regularly reviewing your financial status is always a good practice.

Please be aware that no one involved in managing the Daman Investments End of Service Program, including the Fund Manager, can provide you with financial planning or decision-making advice. This includes advice on whether specific investment options are suitable for your individual circumstances.

متابعة استثماراتك

بصفتك عضواً في نظام مكافأة نهاية الخدمة في ضمان للاستثمار، يمكنك متابعة أداء استثماراتك في أي وقت، مما يساعدك على البقاء مطلعاً بشكل دائم على وضعك المالي. وذلك لأن مراجعة وضعك المالي بانتظام هي واحدة من أهم الممارسات الجيدة.

يُرجى العلم بأنه لا يمكن لأي شخص مشارك في إدارة نظام مكافأة نهاية الخدمة في ضمان للاستثمار، بما في ذلك مدير الصندوق، أن يقدم لك مشورة فيما يتعلق بالتخطيط المالي أو اتخاذ قرارات مالية. ويشمل ذلك تقديم مشورة بشأن مدى ملاءمة خيارات استثمارية محددة لظروفك الشخصية.

Leaving

When you terminate your employment with your employer, you have the following choices regarding your Daman Investments End of Service Program:

- You may leave your investment intact and potentially benefit from its growth. You can monitor its progress globally through the online portal and access it whenever necessary.
- Alternatively, you can withdraw your funds and close your plan, transferring the value of your investments to your personal bank account.

This flexibility ensures that the end of your tenure with your employer does not preclude you from continuing to derive benefits from the Daman Investments End of Service Program.

الانسحاب

عند انتهاء فترة عملك لدى جهة العمل، تصبح أمامك الخيارات التالية فيما يتعلق بنظام مكافأة نهاية الخدمة في ضمان للاستثمار:

- ترك استثمارك دون مساس والاستفادة المحتملة من نموه، مع متابعة مدى التقدم الذي يحققه على المستوى العالمي من خلال البوابة الإلكترونية والوصول إليه كلما كان ذلك ضرورياً.
 - أو بدلاً من ذلك، يمكنك سحب أموالك وإغلاق خطتك، ونقل قيمة استثماراتك إلى حسابك المصرفي الشخصي.
- وبفضل هذا النهج المرن، لن تنتهي استفادتك من نظام مكافأة نهاية الخدمة في ضمان للاستثمار بمجرد انتهاء فترة عملك لدى جهة العمل.

Further Information and Support

Further useful information on the Daman Investments End of Service Program, how it works and what it means for you is available in the Daman Investments End of Service Program website:

[End of Service Program | Daman Investment](#)

Should you have any questions or need any extra help:

- You can find answers to frequently asked questions at [End of Service Program | Daman Investment](#)

- If this doesn't resolve your issue you can contact the Fund manager by email at damaneos@daman.ae

- Or you can call +971 4 610 9666

الحصول على مزيد من المعلومات والدعم

لمزيد من المعلومات المفيدة حول نظام مكافأة نهاية الخدمة في ضمان للاستثمار، وكيفية عمله وما يعنيه بالنسبة لك، يُرجى التفضل بزيارة الموقع الإلكتروني لنظام

مكافأة نهاية الخدمة في ضمان للاستثمار:

[نظام مكافأة نهاية الخدمة | ضمان للاستثمار](#)

في حال كانت لديك أي أسئلة أو كنت بحاجة إلى المساعدة:

- يمكنك الاطلاع على إجابات الأسئلة الشائعة في [نظام مكافأة نهاية الخدمة | ضمان للاستثمار](#)

- وفي حال لم تجد إجابة على تساؤلك فيها، يمكنك التواصل مع مدير الصندوق عبر البريد الإلكتروني damaneos@daman.ae

- أو من خلال الاتصال على هذا الرقم +971 4 610 9666



This document has been prepared by Daman Investments PSC for private use only. It does not constitute investment advice, nor is it intended to be an offer to buy or sell or a solicitation of an offer to buy or sell any investment product(s)/asset class(es) mentioned in this document, nor an incentive to invest. The investment product(s)/asset class(es) described in this document may not be eligible for sale or subscription in all jurisdictions or to certain categories of investors. This document is intended for publication and distribution to the recipient only and may not be passed on or disclose to any other persons. This document is not intended for distribution to a person or within a jurisdiction where such distribution would be restricted or illegal. It is the responsibility of any person in possession of this document to investigate and observe all applicable laws and regulation of the relevant jurisdiction. This document may not be conveyed to or used by a third party without our express consent. Daman Investments PSC is not responsible for any error which may be occasioned at the time of printing of this document. The investment product(s)/asset class(es) described in this document is/are destined to investor(s) who possess sufficient knowledge, based on their own experience, to evaluate the advantages and the risks inherent to such investment product(s)/asset class(es). Prior to making an investment decision, you should conduct such investigation and analysis regarding the investment product(s)/asset class(es) described herein as you deem appropriate and to the extent you deem necessary, obtain independent advice from competent legal, financial, tax, accounting and other professionals, to enable you to understand and recognize fully the legal, financial, tax and other risks arising in respect of such investment product(s)/asset class(es) and the purchase, holding and/or sale thereof. Daman Investments PSC hereby expressly disclaims any obligation, or liability whatsoever, and it shall not be responsible under any circumstances or in any way, irrespective, contractual or non-contractual for any fiduciary responsibility or liability for any consequences, financial or otherwise, or any damages and loss including but not limited to compensations, charges, expenses and /or implications, direct and/or indirect, incidental, collateral, special or exceptional related to or arising from any reliance placed on the information in this document, failures, errors, interruption, defect, delay and / or the fluctuations of prices, if any, and in any or all transactions, securities, assets, sales assumptions, and proceeds from sales or transactions and actual collections are subject to change of sales prices timing of collections whatsoever, unless a written conclusive official evidence may prove a gross negligence, fraud or willful misconduct on the part of Daman Investments PSC.

Daman Investments PSC ("Daman") is a private joint stock company operating under the regulation, control, and supervision of the Securities & Commodities Authority of the UAE ("SCA"). Daman is licensed and authorised by the SCA- License Number-301043 for the conduct of the following financial activities: (i) Portfolios Management (Category 2- Dealing in Investment); (ii) Investment Fund Management. (Category 2- Dealing in Investment); and (iii) Promotion (Category 5- Arranging and Advice).

The correspondence address for Daman is P.O. Box 9436, Suite 601, 6th Floor, Shiekh Rashid Tower, Dubai World Trade Centre, Dubai, United Arab Emirates. The email address for Daman is cs@daman.ae and landline number is +971 4 332 4140.

تم إعداد هذه الوثيقة من قِبل ضمان للاستثمار (ش.م.خ.) بغرض الاستخدام الخاص فقط، ولا تشكل أي مشورة استثمارية، ولا يُقصد منها تقديم أي عرض للشراء أو البيع أو التماس أي عرض لشراء أو بيع أي منتج (منتجات) استثماري أو فئة (فئات) أصول مذكورة في هذه الوثيقة وليست محفزاً للاستثمار. وقد لا يكون المنتج (المنتجات) الاستثماري أو فئة (فئات) الأصول الواردة في هذه الوثيقة مؤهلة للبيع أو الاكتتاب في جميع المناطق أو لفئات معينة من المستثمرين. هذه الوثيقة مُصنّعة لنشرها وتوزيعها على الشخص المتلقي وحده ولا يجوز نقلها أو الكشف عنها لأي أشخاص آخرين، كما أن هذه الوثيقة غير معدة للتوزيع إلى أشخاص أو ضمن منطقة يكون توزيعها فيها محظوراً أو مخالفاً للقانون. يتحمل الشخص الذي يحوز هذه الوثيقة مسؤولية التحقق ومراعاة جميع القوانين واللوائح التنظيمية المعمول بها في المنطقة ذات الصلة. ولا يجوز نقل هذه الوثيقة أو استخدامها بواسطة طرف ثالث دون موافقة صريحة من طرفنا. لن تكون ضمان للاستثمار (ش.م.خ.) مسؤولة عن أي خطأ قد يحدث في وقت طباعة هذه الوثيقة. المنتج (المنتجات) الاستثماري أو فئة (فئات) الأصول الواردة في هذه الوثيقة معدة وموجهة إلى المستثمر (المستثمرين) الذين يتمتعون بمعرفة جيدة، بناءً على خبرتهم الخاصة، في تقييم المزايا والمخاطر القرينة بهذا المنتج (المنتجات) الاستثماري أو فئة (فئات) الأصول. يجب عليك، قبل اتخاذ أي قرار استثماري، إجراء تحريات وتحليلات معينة بشأن المنتج (المنتجات) الاستثماري أو فئة (فئات) الأصول الواردة في هذه الوثيقة وفقاً لما تراه ملائماً وبالقدر الذي تراه ضرورياً، بما في ذلك الحصول على استشارة مستقلة من مختص قانوني ومالي وضريبي ومحاسبي لكي يتسنى لك فهم وإدراك المخاطر القانونية والمالية والضريبية والمخاطر الأخرى المترتبة فيما يتعلق بذلك المنتج (المنتجات) الاستثماري أو فئة (فئات) الأصول وشراؤها وامتلاكها وبيعها أو أي من ذلك. تخلي ضمان للاستثمار (ش.م.خ.) بموجبه مسؤوليتها صراحةً من أي التزام أو مسؤولية مهما كانت طبيعتها، ولن تتحمل أي مسؤولية تحت أي ظرف من الظروف أو بأي شكل من الأشكال، بغض النظر عما إذا كانت تعاقبية أم غير تعاقبية عن أي التزام أو مسؤولية انتمائية عن أي تبعات أو أضرار مالية أو خلافها أو أي ضرر أو خسارة بما فيها، على سبيل المثال لا الحصر، أي تعويضات ورسوم ومصاريف وأثار مباشرة أو غير مباشرة أو عرضية أو جانبية أو خاصة أو استثنائية متعلقة أو مترتبة على أي اعتماد على المعلومات الواردة في هذه الوثيقة، أو إخفاقات أو أخطاء أو انقطاع أو خلل أو تأخير أو تقلبات في الأسعار، إن وجدت، وفي أي من جميع التعاملات والأوراق المالية والأصول وفرضيات المبيعات والعوائد من عمليات البيع أو التعاملات، وتخضع التحصيلات الفعلية للتغيير في أسعار البيع أو توقيت التحصيل مهما كانت، ما لم يكن هناك إثبات رسمي شامل وخطي يثبت التقصير المتعمد أو الاحتيال أو سوء التصرف المقصود من طرف ضمان للاستثمار (ش.م.خ.).

ضمان للاستثمار ش.م.خ. ("ضمان") هي شركة مساهمة خاصة تخضع لتنظيم وإشراف ورقابة هيئة الأوراق المالية والسلع في دولة الإمارات العربية المتحدة ("هيئة الأوراق المالية والسلع"). ضمان هي شركة مرخصة من قِبل هيئة الأوراق المالية والسلع - وتحمل الرخصة رقم 301043 لمزاولة الأنشطة المالية التالية: (1) إدارة المحافظ الاستثمارية (الفئة 2 - التعامل في الاستثمار)؛ (2) إدارة صناديق الاستثمار. (الفئة 2- التعامل في الاستثمار)؛ و (3) الترويج (الفئة 5 - الترتيب والمشورة).

عنوان المراسلة الخاص بشركة ضمان هو ص.ب. 9436، جناح رقم 601، الطابق السادس، برج الشيخ راشد، مركز دبي التجاري العالمي، دبي، الإمارات العربية المتحدة. عنوان البريد الإلكتروني لشركة ضمان هو cs@daman.ae ورقم الخط الأرضي هو +971 4 332 4140.

Portfolios Management | Investment Fund Management | Promotion

600 Sheikh Rashid Tower, DWTC, P.O. Box 9436 Dubai - UAE | T: (+971 4) 332 4140 | F: (+971 4) 332 6465 | W: daman.ae

Daman Investments PSC incorporated in Dubai, UAE, Reg. No. 1001646, licensed and regulated by the Securities and Commodities Authority, license number 301043.